

21<sup>E</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM D'AUBAGNE (MARS 2020)  
21<sup>ST</sup> AUBAGNE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL (MARCH 2020)

Date limite d'envoi des dossiers : 15 Novembre 2019

Deadline for entries : November 15<sup>th</sup> 2019

Fiche d'inscription compétition long métrage - Feature Film Competition Entry Form  
Également en téléchargement sur - Can be download on : [www.cineaubagne.fr](http://www.cineaubagne.fr)

Les dates exactes de la 21<sup>e</sup> édition du Festival seront communiquées prochainement.  
The exact dates of the 21<sup>st</sup> edition of the Festival will be announced soon.

**FILM**

<b>Titre original</b> Original Title :		
<b>Titre anglais</b> English Title :		
<b>Category :</b> <input type="checkbox"/> Fiction <input type="checkbox"/> Documentaire Documentary <input type="checkbox"/> Animation <input type="checkbox"/> Expérimental		
<input type="checkbox"/> 1er 1st <input type="checkbox"/> 2eme 2nd <input type="checkbox"/> 3eme 3rd <b>long métrage du réalisateur</b> feature film of the director		
<b>Durée</b> Running time :	<b>Date d'achèvement :</b> Date of completion:	<b>Pays de production :</b> Country of production:

**REALISATEUR - DIRECTOR**

<input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs		<b>Date de naissance</b> Date of birth :	
<b>Nom</b> Name :		<b>Prénom</b> First name :	
<b>Adresse complète</b> Full address :			
<b>Code Postal :</b>	<b>Ville</b> City :	<b>Pays</b> Country :	
<b>Tel :</b>		<b>Email :</b>	

**MUSIQUE - MUSIC**

<b>Musique originale</b> Original music score: <input type="checkbox"/> oui yes <input type="checkbox"/> non no			
<b>Compositeur</b> Composer : <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs		<b>Date de naissance</b> Date of birth :	
<b>Nom</b> Name :		<b>Prénom</b> First name:	
<b>Adresse complète</b> Full address :			
<b>Code Postal :</b>	<b>Ville</b> City :	<b>Pays</b> Country :	
<b>Tel :</b>		<b>Email :</b>	

**CONCEPTION SONORE - SOUND DESIGN**

<b>Concepteur sonore</b> Sound designer : <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs		<b>Date de naissance</b> Date of birth :	
<b>Nom</b> Name :		<b>Prénom</b> First name :	
<b>Adresse complète</b> Full address :			
<b>Code Postal :</b>	<b>Ville</b> City :	<b>Pays</b> Country :	
<b>Tel :</b>		<b>Email :</b>	

**PRODUCTION**

<b>Nom de l'organisme :</b> Company Name :					
<b>Contact :</b> <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs		<b>Nom</b> Name :		<b>Prénom</b> First name :	
<b>Adresse complète</b> Full address :					
<b>Code Postal :</b>	<b>Ville</b> City :	<b>Pays</b> Country :			
<b>Tel :</b>			<b>Email :</b>		

**DISTRIBUTION**

<b>Nom de l'organisme :</b> Company Name :			
<b>Contact :</b> <input type="checkbox"/> Mr <input type="checkbox"/> Mrs	<b>Nom Name :</b>	<b>Prénom First name:</b>	
<b>Adresse complète Full address :</b>			
<b>Code Postal :</b>	<b>Ville City :</b>	<b>Pays Country :</b>	
<b>Tel :</b>		<b>Email :</b>	

**FICHE TECHNIQUE - TECHNICAL DATA**

<b>Format de tournage Shooting format :</b>
---------------------------------------------

<b>Format de projection disponible Screening copy :</b>
<input type="checkbox"/> DCP <input type="checkbox"/> .mov <input type="checkbox"/> 35mm <input type="checkbox"/> autre other :
<b>(NTSC &amp; Beta Num ne sont pas acceptées - NTSC &amp; Digital Beta are not allowed)</b>

<b>Son Sound :</b> (Diffusion en son optique exclusivement - Optical sound screening only)	
<b>Pellicule FILM</b>	<input type="checkbox"/> optique <input type="checkbox"/> mono <input type="checkbox"/> stéréo <input type="checkbox"/> dolby SR <input type="checkbox"/> dolby digital
<b>Vidéo</b>	<input type="checkbox"/> Piste 1 <input type="checkbox"/> Piste 2 <input type="checkbox"/> Piste 1&2 <input type="checkbox"/> mixé <input type="checkbox"/> non mixé <input type="checkbox"/> mono <input type="checkbox"/> stéréo

<b>Image</b>	<input type="checkbox"/> Couleur Colour <input type="checkbox"/> Noir & Blanc B&W <input type="checkbox"/> Couleur et N&B Colour and B&W
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Langue originale Language:</b>	
<b>Langue des sous-titres sur la copie de diffusion :</b> Subtitles on the screening copy:	<input type="checkbox"/> Français French <input type="checkbox"/> Anglais English <input type="checkbox"/> Anglais et Français English and French <input type="checkbox"/> Aucun sous-titres - None

<b>Personne à contacter pour obtenir la copie de diffusion et pour son retour :</b> Person to contact regarding the shipment of the print :	
<b>Nom Name :</b>	<b>Prénom First Name :</b>
<input type="checkbox"/> Le réalisateur the director <input type="checkbox"/> Production <input type="checkbox"/> Distribution <input type="checkbox"/> Autre Other :	
<b>Tel :</b>	<b>Email :</b>

**FICHE ARTISTIQUE - ARTISTIC INFORMATION**

<b>Scénariste Scriptwriter</b>		<b>Monteur Editor</b>	
<b>Image Photography</b>		<b>Ingénieur son</b> Sound engineer	
<b>Interprètes Cast</b>			
<b>*Animation :</b>		<b>*Techniques utilisées</b> *Techniques used	

\* Pour les films d'animation seulement - For animation films only

## DOSSIER D'INSCRIPTION - SUBMISSION FILE

Merci d'envoyer au plus tard le 15 novembre 2019 – Thank you for sending by November 15<sup>th</sup> 2019 :

– Tous les documents d'inscription par EMAIL à l'adresse suivante  
All the submission documents via EMAIL to :

**coline@cineaubagne.fr**

Merci de préciser le titre du film et le nom du réalisateur dans toutes vos correspondances.  
Thanks for precisizing the title of the film and the name of the director in each email.

– SEULEMENT les DVD (à défaut d'un lien téléchargeable), ainsi qu'une version imprimée du formulaire d'inscription à :

ONLY DVD (if there is no downloadable link), and a printed version of the entry form to :

**Alcimé**  
**Festival International du film d'Aubagne**  
**63 Chemin de la Vallée**  
**Camp Major**  
**13400 Aubagne**  
**France**

**Contact :**  
**Tél : +33 (0) 4 42 18 92 10**  
**Fax : +33 (0) 4 42 18 79 93**  
**www.cineaubagne.fr**

## DOCUMENTS A FOURNIR - SUBMISSION DOCUMENTS

Par/By E-mail :

**Le formulaire d'inscription.** The Entry Form.

*Toute fiche incomplète ne pourra pas être prise en compte. Any incomplete form will not be considered.*

Un **synopsis** en français et en anglais (250 caractères). A French and English synopsis (250 characters).

Une **Bio-Filmographie du réalisateur et du compositeur** A Bio-Filmography of both director and composer.

Un **lien téléchargeable du film.** A downloadable link of the feature film.

Par courrier / By Mail :

**Deux copies DVD du film portant le titre de l'œuvre, le nom du réalisateur, la durée du film (à défaut d'un lien téléchargeable).**

A DVD copy of the work presented with its title, the director's name, and the running time (if there is no downloadable link).

**Le formulaire d'inscription.** The Entry Form.

*Toute fiche incomplète ne pourra pas être prise en compte. Any incomplete form will not be considered.*

**Nom, prénom du déposant** Name and first name of the signatory :

**Je déclare avoir pris connaissance du règlement du festival et l'accepter dans son intégralité –**  
I hereby declare that I have read the rules and regulations of the festival and will comply with them

**Fait à –** Signed in (place)

**le –** on (date)

Signature